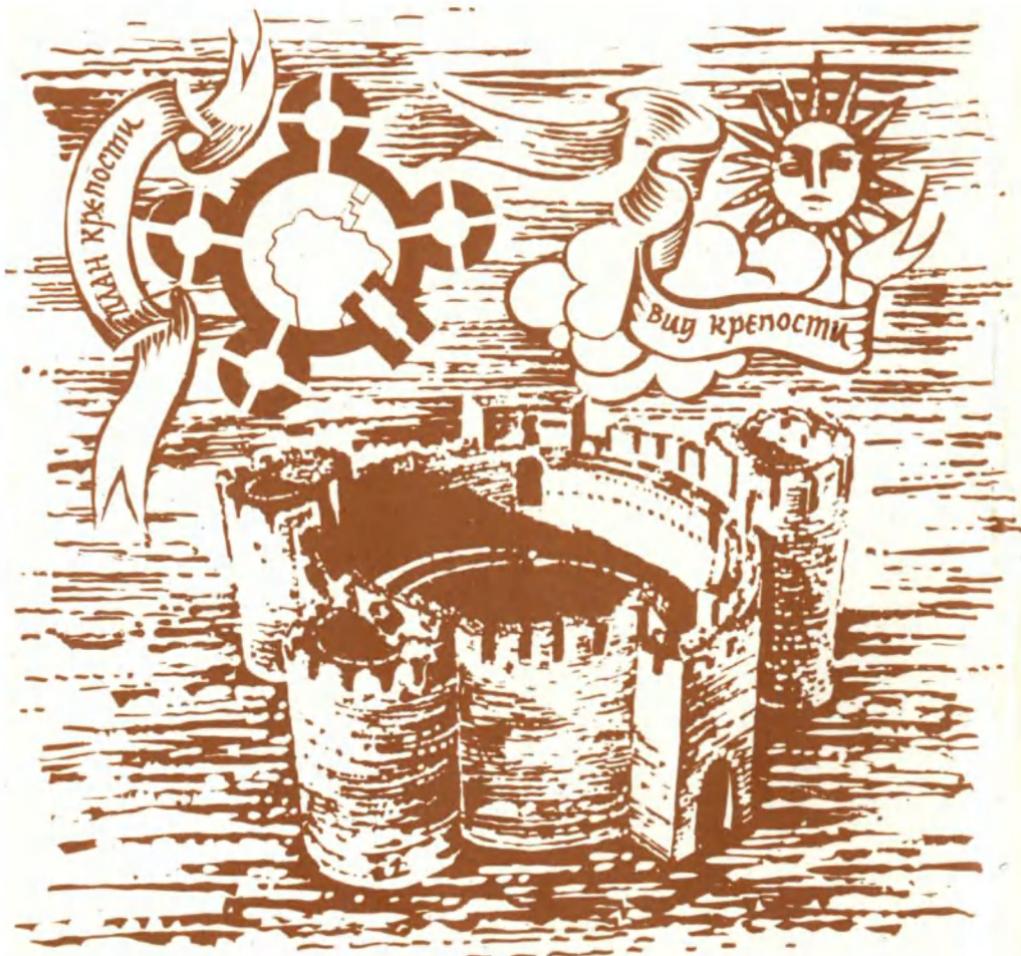




Четатя
Моадовенçлекэ

Моадавекая
Крепость





Вид крепости

Наша крепость

Четатя
Молдовеняскэ

Молдавская
Крепость

Аутор-алкэтуитор С. Ицкович

Фото де А. Семехин

Пиктор Г. Злобин

20904—234
И-----02.77.1905040100
M753(12)—79

© Едитура «Тимпул», 1979



Диминяца ера калдэ, ку чөр сенин. Соареле, че се арэтасе де курынд де дупэ мукия орizontулуй, ышь ревэрса ку дэрничие разеле асупра Ниструлуй ши ливезилор дин пряжмалуй, асупра каселор неаэртоасе але сэрэчимий орашулуй, асупра турнурилор векий чётэць. Орашул, спэлат де плои-ле ынмирезмате де варэ, ынтинерисе, ымбрэкасе страе де зиле марь, алэгынд дин тоате кулориле куркубеулуй доар уна — чя рошие. Ачаста се збэтя ка о фла克эрэ вие ын стягуриле ши транспарантеле де чит, пуртате де мулциме, ын баризуриле коданелор ши'н фуиделе принсе ла пептул мунчторилор.

Оамений, де ла мик ла маре, се ындрептау грэбиць спре века чэтате, спре Нистру. Аколо, пе малул опус, советик, стэтяу гата сэ ынчапэ форцаря бэтрынуй флувиу унитець але Арматай Роший. Тимп де доуэзечь ши дой де ань сорочений луптасерэ пентру елибе-

ция Ромынией регале. Ши ятэ, кэ зиуа мулт аштептатей букурый сосисе. Ера 28 юниe анул 1940.

...Аша се обишнуеште ла Сорока дин времуриле де демулт. Ын ореле де букурие, ын клипеле де маре махнэ орэшений ес пе малул Ниструлуй, ынгэ зидуриле четэций, ка сэ ымпар-тэ ку еа ши букуриile, ши не-нороочириле лор, де паркэ тур-нуриле де пятэрэ тэкуте, че скрутязэ ымпрежуримиле прин дескизэтурите ынгусте але ме-терезелор, ар фи асимилат ын-целепчуня секолелор ши сынт ын старе сэ ынцелягэ сентимен-теле ачелора, каре се опресь ын прямжа лор.

Ын история векилор ораше экзистэ периоаде, че ау лэсат ка аминтире Женерацийлор де май тырзиу лукурь импунэ-тоаре, мэрце, вешниче, каре конституе епочь ынтрэжь. Ун астфел де монумент, вешник ши эмоционант, ирепетабил ши де о енормэ импортанцэ, ажунс ынэ ын зилеле ноастре прин

флэкэриле бэтэлийлор, че с'ау дат ын ачесте локурь де-а лунгул вякурилор, прин рыуриле де сынже, вэрсат де Женера-ций ын лупта пентру дрептате, есте четатая Сорочий, пе каре контемпораний ноштри, спечиа-лишь ын ачест домениу, ау нумит-о перлэ а конструкции-лор де фортификации.

Ынкэ дин времуриле стрэвекъ омул а ынчепут сэ конструяскэ касе пентру локуит ши четэць пентру а се апэра де душмань. Дистругынд четэциле, котропи-торий дэдяу фок ла касе ши лэсау ын урма лор нумай че-нушэ ши скрум. Дин ферицире, четатая молдовеняскэ а Соро-чий а скэпат де о асеменя соартэ ши а ажунс ынэ ла ной апроапе ын форма са инициа-лэ, пэстринд пе зидуриле екс-териоаре але турнурилор урме де глоанце ши обузе, яр пе челе интериоаре — унеле десене (графити) ши инскрипций, ын-крестате ын тимпул конструкцией ши ын аний де пе урмэ. Асупра сенсулуй ши концину-

тулуй ачестор десене ши инскрнпций черчетэтторий дискутэ апринс, стэруиндусе, ка прин стратификэрile де вякурь ши фунинжния рэмасэ де ла инчендиile медиевале, сэ пэтрундэын тайнеле трекутулуй.

Де унде дар провине денумиря четэций ши а локалитэций де алэтурь?

Л. Успенский, каре се окупэ де проблемелे топонимичий, со-коате, кэ денумиря де «Сорока» провине де ла кувынтул молдовенеск «сирак» /сэрак/. Май веритабилэ паре афи·пэ-реря, кэ ea ар путя провени де ла терминул славон «срок», каре аратэ, кэ цэрайн дин ым-прежуrimь erau облигаций сэ лукрезе ну май пуцин де патру-зечь де зиле ла конструкция четэций /де аич, поате, ши тер-минул молдовенеск «сорок» ын сенс де «термен». Ын фавоаря ачестей дин урмэ пресупунерь мэrtуrisеште ши харта дин се-колул ал XVI-ля, алкэтуйтэ де В. Городецкий, пе каре чета-тя молдовеняскэ е трекутэ ка

«Сорок».

Документеле историче кон- фирмэ, кэ ла Сорока о кон- струкции а четэций дин лемн ши пэмынт екзиста де акум кэтре сфыршитул секолулуй XV. Ын анул 1496 Штефан ал III-ля, нумит ын попор чел Mare, л-а нумит пе Калиян пыркэлаб ын цинутул Сорока (пыркэлабул ну ера алтчине-ва, декыт шефул гарнизоаней четэций ши ал локалитэций де лынгэ ea).

Ятэ че-й скрия ла 1 юниe 1512 домниторул Молдовей Богдан ал III-ля, фечорул луй Штефан ал III-ля, режелуй полонез, воинд сэ примяскэ ын посесие де ла ачела мориле, ашезате «фацэ ын фацэ ку кас-телул ностру де Сорока... каре не апэрэ де пэгынь...»

Пэмынтириле мэноасе але попорулуй де крэскэторь де пы-не ши пэсторь, де присэкарь ши мештерь искусиць ый атрэ-жяу ну нумай пе негусторий дин цэриле де песте мэрь, чиши пе ачай, каре доряу сэ пунэ

дин цэрнле де песте мэрг, чи ши пе ачай, каре доряу сэхүнэ мына пе еле ку форца армелиор. Анууме пентру а цине пепт хоардэлор душмане домниторий Молдовей ау ынчепут сэридице ла хотареле цинутулуй четэць ши кастеле де стражэ.

Кроникарул Мирон Костин мэргтурисеште ын «Кроника полонезэ», кэ четатя де пятэрэла Сорока а фост конструйтэ де кэтре Петру Рареш ын чя де-а доуа домние (1542—1546). Дрепт конфирмаре документарэ а ачстуй фалт сервеште скрисоааря дин 23 априлие 1543 а домниторулуй, ын каре ел роагэ сэ и се тримитэ дин Бистрица /Трансильвания/ «...мештерь пентру екзекутаря лукрэрилор де фортификацне ла Сорока».

...Домниторул, коплешит де гындуурь, мержя пе малул пэдурос ал Ниструлуй. Ла ун момент дат ридикэ привиря спре соаре ши вээзу, кэ ун улиу урмэреште о лебэдэ ши ун лебэдой. Май-май сэхэй ажунгэ.

Дар пэсэриле ку пене албэ дэдяяу атыт де фрумос дин ариль, ынкыт ар фи фост ун сакрилэжийн сэхэл алас прадэ вулпий черешть. Петру-Водэ трасе грабит о сэжята дин толбэ, о пусе ын арк ши оки улиул... Дар калул сэхүү се сперие де чева, некээши се змунчи ынтр'о парте. Домниторулуй ый тремурэ мына ши сэжята порни ну ынспре улиу, чи ынспре лебэдэ. Се лэсэ еа пе-о арилэши се прэбуши ын апеле репэз але руулуй. Выртежуриле о ыигицирэ имедиат. Ку чя де-а доуа сэжята домниторул рэпүсэе улиул, дар избында ну-л ынвесели — лебэдоюл рэмэсесе ын аер сингур-сингурел. Мулт тимп эбура ел це де-асупра апелор Ниструлуй, кемийду-шь консоарта. Еа ынсэ ну се май арэтэ дин валурь. Атууч лебэдоюл се ридикэ сус-сус де тот ши, стрынгынду-шь арилие, се аруи-кэпесте остынкэ аскуцитэ, че се ынэлца семяцэ принтре пэдурите де ынгэ сатул Кэсүць.

С'a дус домниторул ла стынка ачэя ши вэзу аколо пүф де лебэдэ ши сыйнже. Мулт а стат Мэрия-са, дус пе гындуур, лынгэ стынкэ, пынэ кынд аузи ла ун момент дат пе чинева скоцынд пятрэ прин апропиере. Се дусе спре локул, де унде веняу ловитуриле, ши дэдүүку окий де ун мештер, каре спэржя пятрэ. Вэзынду-л пе домнитор, мештерул ынжэнункэ ын фада луй.

— Ши че зичь, е таре пятра дин стынка аста?

— Май таре ну гэсць никэерь, Домния воастрэ. Яр дахэ ар фи сэ ридикэм дин еа четэць, вякурь ла рынд ар ста неклинтите, ну ле-ар путя кучеринич ун душман.

— Аша сэ фие! Сэ се тае стынка, че й-а фост лебэдоюлуй де мормынт, ши пятра сэ фие кэрэтэ пе рыу ла вале, пе фелуже ши плуте, пынэ ындрептул дялалуй, пе каре стэ кастелул де пазз ал Сорочий.

Де атуич ынкоаче, дупэ кум спуне леженда, стынка а ын-

чепут сэ фие нумитэ Стынка Лебеделор, яр дин пятра екстрасэ ла Кэсүць /актуалул сат Косэуць/ а фост конструйтэ четати.

Ануме дин анул 1543 ынчепе конструкция планир а четэций. Ши еа ну шь-а пердут импортаца милитарэ пынэ ын 1812.

Тимп ынделунгат се консidera, кэ четатя Сорочий есте о оперэ а жэновезилор, каре арфи ридикат-о, кипуриле, дрепт пункт де трансбордаре пё каля лор флувиалэ де негоц. Де пэреря, кэ «Сорока е де фапт Олхиония энтике, ун мик ка-стел жэновез. ка ачеле инкру-статае дин блаzoане», ера скрип-торул ши активистул общтеск рус дин аний 20—30 ай секо-лулуй XIX А. Ф. Велтман, каре а трэйт ла Кишинэу ши Хотин, фэкинд мулте пентру студиеря историей ши этно-графией циннуулуй ностру. Де ачэяш пэрере есте ши контем-поранул ностру, черчетэторул С. Марков. Асемзнаря четэций

ка Ренаштерий, ын спечиал, ку кастелул луй Капрарол (сек. XVI) а дат наштере пресупнерий, кэ ea а фост конструйтэ де италиенъ.

Дар ултимиile сэпэтурь ши чёрчетэръ, фэкуте де кандидатул ын штиинце историче Г. Ф. Чеботаренко, доведеск провениенца молдовеняскэ а четэций.

Пентру ачеле времурь четатя, ситуатэ пе малул дрепт ыналт ал Ниструлуй, ера о конструкции де апээраре ексчелентэ, ын старе сэ респингэ орьче атак ал котропиторилор, сэ асигуре паза вадурилор ши а кэйде негоц флувиале. Деспре ролул, пе каре ыл жука четатя Сорочий ын времуриле де демулт, ворбеште фоарте бине Димитрие Кантемир ын опера са «Дескриеря Молдовей»:

«...Ын урма пердериј Тигиней ачастэ четате девине унул дин нодуриле челе май импортанте ын лупта контра инвазией полонежилор, ши деачея дой кондукэторь де оасте сынт

тримишь де домнитор аич сэ апере ачастэ четате».

Четатя се гэсеште пе малул дрепт ал Ниструлуй. Де аич се ресфирэ радиал стрэзиле орашулуй. Ла ун сферт де километру де турнуриле четэций шесул се терминэ ку орыпэ стынкоасэ, че креазэ ун амфитеатру натурал, ын централ кэруя е ши ситуатэ четатя де формэ ротундэ ку ун диаметру де пынэ ла 30,5 метри, авынд патру турнуры де пазэ тот ротунде, ситуате радиал, фиекаре дин еле авынд ын диаметру 4 метри ши 75 центиметри. Челде-ал чинчиля турн, де ынтраре, е де формэ дрептунгюларэ ши порциле луй дау спре Нистру. Ынэллцимя зидурилор четэций е де 20 метри, гросимя—де 3 метри.

Турнуриле ши зидуриле четэций ерау тэяте оризонтал, тоате коммуникацииле авяу акоперишурь де лемн. Турнуриле авяу кыте трей катурь, карё се вэд бине ши астэзъ. Де-а лунгул катурилор, пе зидури-

ле интериоаре, ерау галерий панданте, каре асигурау легэтура ынтрे турнурь. Турнул дрептунгюлар аре доуэ катурь: ла примул се афлэ ынтрая ын куртия интериоарэ, ла ал дойля — ун параклис. Пе периметрүл курций интериоаре, каре адуче ку фундул уней фынтынь, сыйн 13 бечурь-депозите болтите, авынд фиекаре форма унуй патрулатер нерегулат. С'ау пэстрат нумай б дин еле. Ын мижлокул курций есте о фынтынэ ротундэ /мoldовеняскэ/, яр ын партя ей дряптэ — о фынтынэ патратэ /полонезэ/, лукратэ дин фелдспат.

Конструкция четэций а курс ын шасе этапе. Ачест лукру ыл конфирмэ ши материалеле, дин каре сыйн клэдити зидуриле ей. Ля ынэлцааря ачстора с'a фолосит гресие ши калкар прелукрат ын ымбинаре ку пятрэ силичоасэ, екстрасэ ын пряжма пештерий хайдукулуй Бакир. Колцуриле зидурилор, рамеле пентру ушьши ферестре, порталуриле с'ау

фэкут дин пятрэ силичоасэ шлефуунтэ. Пе ич-коло, ын зидурь, се веде ши кэрэмидэ рошие, арсэ, дупэ кум с'a стабилит, ын ымпрежуриимиle Сорочий. Мортарул каре фэчия легэтура ынтрэ петре, се компуня дин нисип ши вар, цинут май мулць ань ла рынд ын гропь. Пе динэунтру зидуриле четэций ерау тенкуите.

Яр акум сэ ынтрэм ын унул дин турнуриле ротунде ши сэлуэм куноштинцэ де конструкция луй. Пэшинд пе акоперишул казематей-беч, пэтрундем ын чөл дэ-ал дойля кат ши ынтрэм ын турн. Трэй метерезе де тун дау ын диферите пэрць але лумий. Ын стынга метерезулуй ку ешире спре Ниству се афлэ ун кэмин. Пе переций луй се май пэстряэ урме де фунинжине медиевалэ. Ын колцул де ла ынтраре ё о веке туалетэ.

Уркынд пе нийште скэрь де лемн ла этапул ал трэйля, вом ведя ши аич ачелаш нумэр де метерезе, нумай кэ дин еле ну се трэжя ку тунул, чи ку

еле ну се трэхя ку тунул, чи
ку аркебуза ши ку пушка.

Абсолут тот аша сынт ши
челелалте турнурь ротунде.

О атенциие апарте мерите
турнул дрептунгюлар. Ын па-
раклисул де де-асупра порций,
ын афарэ де локул пентру
амвон, де плэчиле дрептунгю-
ларе, ку каре ера пардоситэ
душумяуа, де планшееле руин-
нате, с'ау пэстрат ши метере-
зеле, доуэ динтре каре цинтеск
ын сус ши ын жос пе курсул
Ниструлуй, яр а трея, ын
каре ера инсталат тунул прин-
ципал ал четэций, дэ дрепт
ынаните, спре малул опус ал
флувиулуй.

Пентру а бэга тунул принчи-
пал ын четате а требуйт сэ се
монтезе о плутэ, деоарече пе
атунч апеле Ниструлуй ажун-
жяу кяр пынэ ла порциле че-
тэций, лукрате дин трункюрь
де стежар, кэлите ын фок,
ымбибате ку смоалэ ши акопе-
рите ку плэчь де метал.

Дупэ моартя луй Штефан
чел Маре Молдова н'а фост

ын старе сэ-шь менцинэ инде-
пенденца ши пе ла сфыршиул
анилор трейзечь ай секолулуй
XVI а фост кучерите де турчъ,
ал кэрор жуг а дурат трей су-
те де ань. Жугул турческ й-а
адус попорулуй молдовенеск
маръ ненорочирь. Инкурснуни-
ле пустинтоаре але еничерилор
турчъ ши але алияцилор лор тэ-
тарь, нимпунеря популяцией ла
бирурь греле, дучеря ын робие,
жефиурия крунтэ а сателор ши
орашелор ау дус ла декэдеря
економикэ ши политикэ а ци-
нутулуй. Султаний турчъ ским-
бау дес домниторий молдовень,
каре ну ле ерау пе плак. Тимп
де доуэ вякурь пе тронул Мол-
довей с'ау афлатaproape 50
де домниторь, динтре каре 14
л-ау оккупат де доуэ орь. Боев-
рий кумпэрау де ла султан
дрептул ла домние. Принтре
ачештя а фост ши Александру
Лэпушняну. Ка сэ примяскэ
домния Молдовей, ел й-а про-
мис султанулуй сэ дэрыме де-
финитив тоате четэциле. Кро-
никарул Григоре Уреке скрия:

«Александру-Водэ вроя сэ ын-
тре ын ынкредере ла турчь ши
а фэгэдуит сэ дистругэ тоате
четэциле Молдовей ла череря
султанулуй... Турчий врояу сэ
не слэбяскэ цара».

Ши Александру Лэпушняну
шь-а ындеплинит фэгэдуинца.
Четатя Сорочий а фост инчен-
диятэ. Фаптул есте конфирмат
ши де черчетэрile речеите,
каре ау арэтат, кэ ын четате
ау бынтуут лимбиле мистуи-
тоаре але фокулуй: с'ау гэсит
кэрбунь, ченушэ, гринзь кар-
бонификате. Пе тенкуяла пе-
рецилор интериор, пе рамеле
ушилор ши ферестрелор, пе
порталурь се вэд урме де фу-
ниинжине. А арс куртя интери-
оарэ а четэций, галерилил де
лемн дин ea, каре май тырзиу
ау фост рестабилите, проба-
бил.

Ын секолеле XVI—XVII че-
татя а фост де мулте орь асе-
диятэ де полонежь, унгурь,
казачь, тэтарь, турчь. Ын 1653
ын четате а ынтрат Тимуш
Хмелницкий, фиул луй Богдан

Хмелницкий. Здробнинду-й пе
валахь ши пе траисилваниенъ,
Тимуш й-а ынторс тронул сок-
рулуй сэу, домниторулуй Мол-
довей Василе Лупу.

Ын анул 1686 режеле Поло-
нией Ян Собеский а ыичеркат
сэ котропяскэ Молдова ку
ажуторул казачилор полков-
никулуй Палний, дар, ынтым-
пиньынд о ымпотривире фури-
оасэ дин партя апэрэторилор
четэций, а фост невоит сэ се
ретрагэ. Абя песте шасе ань,
дупэ ун аседиу ынделунгат,
четатя а фост кучеритэ де по-
лонежь.

Полонежий ау реконструйт
парциал четатя. Кум ау арэ-
тат сэпэтуриле, катуриле де
жос але турнурилор ротунде
ау фост астутате ку пэмыйн,
с'а ридикат нивелул курций
интериоаре, пе чиркумферинце
ау фост конструите 13 казема-
те дин фелдспат, екstras май
сус ын сатул Цекиновка, пе
малул стынг ал Ниструлуй,
с'а сэпат о фынтынэ.

Яр ын 1699, ын конформита-

вице, полонежий ау ынапоят четатая адевэрацилор ей стэпынь.

Кынд ау пэтрунс ын четате, оштений молдовенъ ау черчэтат скимбэриле, фэкүте де полонежь, дар нимень н'а обсерват мовила де пэмынт проас-пэт сэпат, аскунсэ суб о грэмадэ де пётре, ынтр'ун колц ал курций, ын дряпта галерией де ла ынтраре. Аша с'а ынтымплат, кэ тимп де 275 де ань апа дин фынтына полонезэ ну ле-а адус оаменилор нич ун фолос. Аич апа а фост вээзүтэ де ом абя ын тоамна анулуй 1975, дупэ че фынтына а фост курэцитэ.

Ын тимпул сэпетурилор а фост дескоперит ши ун лок ноу де официере а ритуалелор релижиоасе, унде стэпыний чэтэций ау стрэмутат амвонул дин параклисул спуркат де полонежь. Ноул амвон а фост гэсит ла катул дой ал зидулуй чэтэций, лынгэ чя де-а шаптя казематэ.

Четатая а фост реконструйтэ

ну нумай ын секолул XVII. Ын аний трэйзечь ай секолулуй ностру аич с'ау ынфэптуйт унеле лукрэй де реконструкции, каре, дупэ интенция чөлөө ле-а иницият, требуяа сэдее чётэций, рэмасе фэрэ суправегереaproape о сутэ де ань, о ынфэцишаре май мулт сай май пучин потривитэ пентру а фи визитатэ де туришть. Дин пятрэ де Косэуць ау фост тэяте метерезе ротунде /фалсе/, пе каре ле-а инсталат ла катул дой ал унор турнурь ын локул чөлөө руинате. Дар еле ну кореспунд ку чөлөө адевэрэте, инициале.

Мулте рээбоае ши бэтэлий а респинс четатая, мулць оамень де вазэ й-ау кэлккат прагул.

...Ла 13 априлие 1711 боерул Штефан Лупу, ымптерничит финнд де домниторул Димитрие Кантемир, а ынкеят ла Луцк ун тратат де алианцэ ку Русия, ын каре се май глэсүя, кэ де акум ынаните Молдова се ва гэси суб протекция Русией. Ын контрактул, компус дин

17 артиколе, ерау превэзуте операций комуне ымпотрива Империулуй Отоман. Ын юние 1711 армата русэ а трекут пе териториул Молдовей. Димитрие Кантемир с'а адресат по-порулуй ку апелул, каре-й ын-демнä сэ ажуте оштилор. русе ын лупта контра турчилор. Апелул ши трататул адусе ла куноштинцэ публикэ ау фост ку ентузиазм примите де попор.. Ынаинтау оштириле русе пе пэмынтул Молдовей, «с'ау ридикат тоць орхеений, сорочений ши лэпушнений ши мерсерэ ку ей пынэ ла тречеря руулуй Прут»,— скрия кроникарул Ион Некулче, каре ера пе атунч хатманул арматай молдовенешть.

Петру I ымпреунэ ку полкуриле сале а фост ын четате.

Ын аминтирия тимпурилор трекуте пе малул стынг ал Ниструлуй, лынгэ сатул Цекиновка, екзистэ ши астээзь о ынэлциме, нумитэ ын попор ынэлцимия ым-пэрлатулуй, пе каре, дупэ кум спуне леженда, с'ар фи афлат

кортул луй Петру чел Маре.

Ын октябрьи 1973, ын ле-гэтурэ ку ымплинирия а 300 де-ань де ла наштеря луй Дими-трие Кантемир, пе локул, унде с'ау ынтылнит полкуриле ру-сешть ку челе молдовенешть, а фост дезвелитэ о пятре ко-мёморативэ, пе каре есте гра-ват ын лимбile русэ ши мол-довеняскэ: «Аич попорул мол-довенеск а ынтымпинат ын анул 1711 армата русяскэ, ынтратэ пе пэмынтул молдав ын кон-формитате ку контрактул ын-кеят де Димитрие Кантемир ши Петру I ын скопул луптей ын комуне ымпотрива Порций Отомане».

А вэзут четатя ши Александр Васильевич Суворов, каре а трекут прин Сорока ын друм спре Измаил, унде авя сэ я конду彻еря арматай русешть.

Дупэ ынкееря ын 1812 а рээбоюлуй русо-турк ши али-пирия Басарабией ла Русия, попорул молдовенеск а скэпат де жугул турческ пентру тот-дяуна, четатя а пердут компле-

де жуғул турческ пентру тот-
дяуна, четатя а пердут компле-
таменте импортаңа са мили-
тарә, яр дин анул 1856, ында
де аич а фост скос ултимул
тун, еа а фост датэ үйтәрий
пе о сутә де ань, ләсатә ын
сама вынтурилор, плоилор ши
соарелүй **немилостив**, каре
н'ау круцат-о де лок.

...Шефул сигурантай дин
Сорока фу превенит, кә ын
ноаптая де 7 спре 8 яиуарие
1932 уи групп де тинерь ва
ынчкерка сә трякә пе гяца Ни-
струлуй ын Униуния Советикә.
Ел ордонә сә фие кемаңь ла
әл кэпитаул Гажа, шефул по-
стулуй де грэничерь, ши кон-
дукэторул секцией локале а
организацией фасчисте «Гарда
де фер» Куюш, контабыл ла
банка регалә...

...Санду Пәпуш а венит при-
мул ла Иои Михалаш, каре ле
промисесе комсомолиштилор
сәй трякә песте Нистру, айой
шы-ау фәкут апарация, пе
рынд, ши чейлалыць патру. Ый
легау интересе комуне, дорин-

ца комунә де а плека ын Цара
Советелор, де а ну май ыидура
асуприя социалә ши национа-
лә дин партя окупанцилор ро-
мыны.

Бынвэлүиндү-й пе тоңь ку
привиря, Михалаш спусе:

— Қынд vom коборы ын
рыпа де лыигэ чатате, сә вә
ынфэшураць ын чаршафурь
албе, ка сә ну батем ла оқь.

Нинжя, кяр висколя slab.
Кытева суте де метри ый де-
спэрция де малул советик, унде
ар фи путут стрига ын глас
таре «Трэяскэ Либертатя!».
Урмындү-л пе Михалаш, тине-
рий ау коборыт ын рыпэ, с'ау
ашезат жос пе зэпадэ сә се
однхняскэ пуцин ынаинте де а
пэши пе гяца Ниструлуй. Дар
песте о клипэ ау рэсунат ым-
пушкэтуриле. Тинерий ау збу-
гит-о ын диферите пэрць, дар
инкэнь и'ау путут скэпа де
фокуриле, трасе ын плин. А
кэзут, стрэпунсэ де глоанце,
кроиторяса Рива Деркауцан.
Стригыид «Трэяскэ Басарбия
Советикә», с'а презбушит морт

кулегеторул Санду Пэпуш. Ышь трэяу ултимеле клипе мунчиторул Л. Рудман, ынвэцэтоаря З. Фердман, елевул деличеу М. Цекиновский.

Пе Ион Михалаш ла ымпушкат кэпитанул Гажа.

Штергынду-шь фрунтя транспиратэ, кэлэул сынжерос Кукош зымби мулцэмит:

— Се паре, кэ тотул а курс кум ну се поате майбии...

Трахедия де ла Сорока а девенит куноскутэ ынтрежий лумь. Ын тоате капиталеле. Еуропей ау авут лок демонстраций де протест. Ын зиуа ынмормынтирий виктимелор тэроарей окупанциилор ла Сорока а авут лок о демонстрации грандиоасэ. Суб пресиуня опинией публиче мондиале, гувернүүл регал а фост невонт сэ ынчапэ черчетаря ымпрежурэрийлор ымпушкэрий комсомолиштийлор, дар кэлэй ау рэмас непедепсиць. Доар ей акционасерэ дупэ индикацииле гувернуулуй, каре се стэроя принteroаре ши виоленцэ сэ барезе

каля тинеретулуй басарабян спре либертате.

Екзекуция дин 1932 н'а фост ултима пайинэ трахикэ ын история четэций. Ын тоамна анулуй 1941 котропиторий фасчишть ау цинут ынкишь аичтимп де 72 де оре, фэрэ азэши фэрэ мынкаре, доуэ мий де чэтэцэнь советичь, каре апой ау фост мынаць ын лагэрүүл морций дии пэдуря де лыигэ Ко-сэуць ши ымпушкаць.

Ын примэвара анулуй 1944 де асуупра векий четэць а ынчепут сё фылфье дин ноу Драпелул рошу ал Либертэций. Ын ноаптия де 18 мартае партизаний украинень, кондущь де Матвей Стукачов, суб фокул душманийлор, ау трекут каре ши кум ау путут пе малул дрент ал руулуй. Приитре ачей, каре ау ешит пе мал ну департе де века четате ера ши тынэрүүл черчеташ Володя Дунский. Жандармий ромынь, аскуншь ын турнурилэ четэций, трэжяюку пречизие. Мулць партизань фусесерэ учинь сау рэниций. А

фост·цинтиуиць локулуй де фокул пречис ал душманулуй.

Атунч Володя Дунский а пусмына пе гранате ши а порнит тырыш спре четате. Екземплулуй л-ау урмат ынкэ қыцва витежъ. Партизаний ау избутит сэй нимичаскэ пе душманьши сэ дескидэ трупелор советиче кали спре ораш.

Четатая а фост мартора ачестей лупте, еа цине минте кум а кэзүт неынфрикатул партизан Володя Дунский, кум десупра турнулуй централ ал ей а фост арборат Стягул рошту ал Либертэций.

...Четатая Сорочий демулт се афлэ ын централ атенцией черчетэторилор. Аич ау фост мулте экспедиций. Дар чөл май мулт ау фэкут пентру консерваря ей, пентру десчифрая тайнелор историей, пентру фундаментаря штиинцификэ а про-вениенцей четэций В. А. Войцеховский, кандидат ын архитектурэ, ши Г. Ф. Чеботаренко, кандидат ын штиинце историче.

Ын анул 1968 Министерул културний ал РССМ а адоптат о хотэрыре ку привире ла ефектуаря унор ной сэпэтуурь археоложиче, каре ау ши фост фэкуте суб ындрумаря луй Г. Ф. Чеботаренко.

Тимп де дой-ань, кыт ау дурат сэпэтуурile, с'ау дескоперит элементе де конструкции, некуноскуте май ынаинте, с'ау стабилит етапеле де конструире а четэций ши де реконструире а ей, тимпул ынду ау фост екзекутате ачесте лукрэй, с'ау гэсит мулте объекте, че ворбеск деспре мёдул де вяцэ ал сороченилор, каре трэяу ын четате, ын евул медиу.

Объектеле гэсите уймеск атыт прин кантиятая лор, кыт ши прин варнетате. Черчэтэторий ау дескоперит монеде де аур, де аржинт ши де арамэ половнезе, турчештэ ши русештэ де пе времуриле луй Штефан Баторий, Ян Казимир, Абдул-Хамид I, Елизавета Петровна.

Ын коллекция де лукрурь дескоперите ын четате май ын-

трэ: фрагменте де теракотэ дин секолул XVII, лулеле дин лут, инеле ку печете, покалурь де стиклэ, ун улчор ку орнаменте де провениенцэ левантиниянэ дин секолул XVII, объекте де черамикэ, объекте де фер ши форме де турнат глонцы. пен-тру мушкетэ, купе, вырфурь пентру сэжэць ши сулиць. Пе душумяуа челей дэ-а ноуа ка-земате археоложий ау гэсит се-минце карбонификате де грыу мэрүнт, де секарэ, дэ мэй ита-лиенеск, де орз обишнуйт, сым-бурь де коарне ши семинце де дырмоз. Сымбурий де коарне ши семинцеле де дырмоз аратэ, дупэ пэреря саванцилор, кэ популяция локалэ се окупа ну нумай ку крештеря череалелор, чи ши ку стрынсул фруктелор ши помушоарелор сэлбатиче.

Дупэ че ау скос стратул де фунинжине ши де праф, депус дэ-а лунгул вякурилор, черче-тэторий ау дескоперит пе зиду-риле четэций семнэ ши ин-скрипций, скице ши десене, сэ-плате ын пятрэ, прекум ши плэчъ

де теракотэ, концинынд ануми-те кувинте орь кяр фразе ын-трэжь. Уна динтре ачестя, дес-коперитэ пе времурь де В. Вой-цеховский, глэсуеште: «А фэкут кастелул иста Якоп». Алтеле компун нуме молдовенешть, кум ар фи, де пилдэ, «Глигор».

Презинтэ интерес имажини-ле ын пятрэ але диферитор фе-лурь де фелуже, че брэздау апеле Ниструлуй ын евул ме-диу. Еле сынт арэтате пе десе-неле пикторилор анонимь ши ку пынзеле ридикате, ши ку высле. Унелтеле де мункэ але сороченилор дин вякуриле XVI—XVII, десенеле, че репре-зинтэ албинь ши унелте де пескуйт — ятэ листа инкомп-лектэ а ултимелор дескопери. Ачесте имажинь де непрецуйт ау май бине де трей суте де ань. Еле ну нумай, кэ ау дес-кис о пажинэ ноуэ ын история черчетэрий четэций, чи ши ау конфирмат мулте ипотезе але саванцилор.

Мулте кынтече ши леженде а компус попорул деспре чета-

конфирмат мулте ипотөзе але саванцилор.

Мулте кынтече ши леженде а компус попорул деспре четатя Сорочий. Дар чөл май фрумос ши май луминос кынтек деспре еа есте время, пе каре о трэеште астээзь. Пе фондул фабричилор ши узинелор модерне, пе фондул блокурилор де локуит ку мулте этаже, че се конструеск акум ын векюл ораш де пе Нистру, четатя ну май паре атыт де маре ши де импунэтоаре ка'н времуриле де демулт. Пе паркурсул чинчиналелор де дупэ рэзбой Сорока шь-а скимбат радикал ынфэцишаря. Ши май фрумос,

ши май аменажат ва девени орашул ын чинчиналул ал зечеля. Ну-й датэ уйтэрий нич четатя. Лукрэриле де рестауравре, ынчепуте ын анул финал ал чинчиналулуй ал ноэля, континуэ.

...Соареле се ласэ ынспре апус. Зиуа-й пе сфыршите. Ла поарта четэций опреште ун аутобус ку туришт. Гидул ынчепе сэ повестсякэ деспре четате, яр ной ынкеем повестирия деспре еа аич, ку гындул ла ынцеляялта зикалэ популярэ, каре сусцине, кэ «май бине о датэ сэ везь, декыт де о сутэ де орь сэ аузь».



Утро светлое, солнечное вставало над Днестром и садами, над крышами домов городской бедноты и над башнями старинной крепости. Город, словно умытый душистыми июньскими дождями, помолдел и приарядился, выбрав из всех цветов радуги один — красный. Он полыхал на ситцевых знаменах и транспарантах, на девичьих косынках, на бантах, приколотых к рабочим рубахам.

Все от мала до велика спешили на берег Днестра к старинной крепости. Там, на противоположном советском берегу стояли готовые к форсированию древней реки части Красной Армии.

Двадцать два года боролись сорочане за свое освобождение от гнета королевских оккупантов. И день радости наступил, он пришел 28 июня 1940 года.

...Так повелось в моем городе издревле. В часы радости, в минуты великой печали горожане идут к Днестру, к баш-

делить и счастье свое, и беду. Будто молчаливые каменные башни, глядящие на мир подслеповатыми глазницами бойниц, вобралы в себя мудрость веков и могут понять чувства к ним пришедших.

В истории старинных городов есть времена, оставляющие на память потомкам нечто значительное, величественное, вечное, что составляет целую эпоху. Таким вечным и волнующим, неповторимым и знаменательным, дошедшем до нас сквозь шеренгу веков и пламя сражений, сквозь реки крови целых поколений и зарю Освобождения, является Молдавская крепость в Сороках, названная нашими современниками жемчужиной фортификационных сооружений.

Издавна человек возводил дома для жизни, крепости для защиты от врагов. Разрушив крепости, завоеватели сжигали дома и оставляли после себя истерзанную землю. Но Молдавская крепость счастли-

во избежала такой участи и дошла до нас почти в первозданном виде, сохранив на внешних стенах башен следы пуль и ядер, а на внутренних — рисунки (граффити) и надписи, высеченные или выцарапанные во время строительства и в более поздние годы. О смысле и содержании этих рисунков и надписей спорят исследователи, стараясь сквозь наслоения веков и копоть, оставленную средневековыми пожарами, заглянуть в прошлое...

Откуда же произошло название крепости и прилегавшей к ней округи?

Л. Успенский, занимающийся вопросами топонимики, считает, что название «Сороки» произошло от молдавского слова «сирак» — «бедолага», «сирота». Наиболее достоверным выглядит мнение, что это название произошло от славянского термина «срок» (по-молдавски — «сорок»), обозначавшего феодальную трудовую повинность, которую окрестные

крестьяне должны были отбывать на строительстве крепости. В пользу этого предположения свидетельствует и карта XVI века, составленная В. Городецким, на которой Молдавская крепость значится как «Сорок».

Исторические документы подтверждают, что в Сороках дерево-земляное крепостное сооружение существовало уже к концу XV века. В 1496 году Стефан III, которого в народе называли Великим, назначил пыркалаба Калияна в Сорокскую округу (пыркалаб — начальник крепостного гарнизона и прилегавшей к крепости округи).

Вот что писал 1 июня 1512 года молдавский господарь Богдан III, сын Стефана III, польскому королю, желая получить от него в пользование мельницы, расположенные «против нашего замку Сороцкого... шо есть сторожа от поганства...»

Щедрые земли народа-хле-

бопашца, скотовода, медосборщика и умелого ремесленника привлекали не только купцов из заморских стран, но и иноземцев-поработителей, желавших военной силой овладеть богатствами земли молдавской. Для того, чтобы обуздить орды врагов, молдавские воеводы стали возводить на границах края крепости и сторожевые замки.

Молдавский летописец Мирон Костиц сообщает в «Польской хронике», что каменная крепость в Сороках была сооружена господарем Петром Рарешом во втором княжении (1542—1546 гг.). Документальным подтверждением тому служит и письмо Рареша, написанное им 23 апреля 1543 года, в котором он просит прислать ему из Бистрицы... «мастеров для производства фортификационных работ в Сороках».

...Господарь ехал лесистым берегом Днестра, погруженный в свои думы. Случайно подняв

в свои думы. Случайно подняв к солнцу глаза, увидел, как коршун догоняет лебедя и лебедушку. Уж очень красиво маяхали крылами белоперые птицы, чтоб отдать их небесной лисице. Достал Петр Рареш из колчана стрелу, прицелился в коршуна и натянул тетиву лука... Тут воеводский конь испугался чего-то, метнулся в сторону, заржал. Дрогнула у Рареша рука, и улетела стрела догонять не коршуна, а лебедушку. Упала она на крыло, и понесли ее быстрые воды реки. Второй стрелой поразил господарь коршуна, да не принесла ему удача радости: остался в небе лебедь один-одинешенек. Долго кружил он над водами Днестра звал подругу. Не выплывала она. Тогда поднялся лебедь высоко в небо и, сложив крылья, бросился на острую скалу, что высилась среди лесов у села Касуцы.

Подъехал господарь к скале и увидел на ней лебединый пух и кровь. Долго в раздумии

стоял Рареш, пока не услышал, как рядом кто-то камень добывает. Подъехал и увидел: мастер камень дробит. Заметив господаря, склонил голову мастер.

— А что, крепкий камень на скале?

— Где уж крепче искать, вое-вода. Если крепости ладить, веками простоят, не одолеет их враг.

— Быть по сему! Рубить скалу, что лебедя могилой стала и по реке на фелюгах и плотах к тому холму отправлять, где Сороцкая сторожа стоит.

С той поры, как гласит легенда, скалу стали звать Лебединой, а из камня, добытого в Касуцах (современное село Косоуцы), и была построена крепость.

Именно с 1543 года и начинается планомерное строительство крепости.

Долгое время считалось, что Молдавская крепость является творением генуэзцев, которыеозвели ее в качестве перева-

лочного пункта на своем речном торговом пути. Мнения о том, что Сороки «это древняя Ольхиония, маленький генуэзский замок наподобие вырезанного в гербах», придерживался русский писатель и общественный деятель 20-30 годов XIX века А. Ф. Вельтман, живший в Кишиневе и Хотине, много сделавший для изучения истории и этнографии нашего края.

Такого же мнения и наш современник исследователь С. Марков. Сходство крепости с пятигранными фортециями эпохи Возрождения, в частности, с замком Капрарола (XVI в.) вызвало предположение о том, что ее стронли итальянцы.

Но последние раскопки и исследования, проведенные кандидатом исторических наук Г. Ф. Чеботаренко, доказывают молдавское происхождение крепости.

Для своего времени крепость, расположенная на возвышенном правом берегу Днестра,

являлась первоклассным оборонительным сооружением, способным отразить нападение захватчиков и обеспечить охрану бродов через реку и Днестровский торговый путь. О роли, которую играла сорокская крепость в те далекие времена, мы узнаем из произведения Дмитрия Кантемира «Описание Молдавии»: «С потерей Тигина этот город становится важным опорным пунктом в борьбе против поляков и по приказанию господаря управляет двумя военными начальниками».

Крепость расположена на правом берегу Днестра. От нее радиально расходятся улицы города. Равнинная местность на расстоянии четверти километра от башен завершается скалистым обрывом, воссоздающим природный амфитеатр, в центре которого и стоит крепость. Стены в плане представляют собой геометрически правильный круг, внутренний диаметр которого равен 30,5 метра.

одинаковыми углами расположены пять башен. Четыре из них круглые, пятая — въездная обращена к Днестру и имеет прямоугольную форму. Внутренний диаметр башен — 4,75 метра. Толщина ограждающих стен и башен — 3 метра, высота — 20 метров. Все коммуникации связывались деревянными перекрытиями. Башни и стены крепости расчленены горизонтально. Башни имели по три яруса, которые и сегодня хорошо видны. Вдоль ярусов, по внутренним стенам, проходили висячие галереи, которые соединяли между собой башни. Прямоугольная башня двухъярусная: в первом ярусе — проезд во внутренний двор, во втором — надвратная часовня (парааклис). По периметру внутреннего двора, напоминающего дно колодца, устроены 13 сводчатых казематов-хранилищ, каждый выполнен в виде неправильного четырехугольника. Хорошо сохранились только 6 из них. В центре двора —

круглый молдавский колодец, а в правой его части — квадратный (польский), выполненный из полевого шпата.

Период строительства крепости разделяется на шесть этапов. Об этом свидетельствуют пояса кладки стен. Кладка велась из обработанного песчаника и известняка вперемешку с опокой, добытой неподалеку от пещеры гайдука Бакира. Углы стен, обрамления проемов и порталы сделаны из обтесанной опоки. На стенах крепости заметны вкрапления кирпича, место обжига которого найдено в окрестностях Сорок. Раствор, которым скреплялись камни, состоял из песка и извести, много лет выдержанной в ямах. Внутренние стены были оштукатурены.

Заглянем в одну из круглых боевых башен и ознакомимся с ее устройством. По крыше каземата-хранилища мы проникаем на второй ярус и входим в башню. Три пушечные бойницы смотрят в разные сто-

роны своим настороженным взглядом. Слева от бойницы, направленной в сторону Днестра, — камин. На его стенках со времен средневековья сохранились следы копоти. В углу, у входа в башню — старинный туалет.

Перебравшись по деревянной лестнице на третий ярус, мы видим и здесь такое же количество бойниц, только через эти бойницы обстрел велся не из орудий, а пищалями и ружьями. Точно также устроены и другие круглые башни.

Особого внимания заслуживает прямоугольная башня. В надвратной часовне (параклисе), кроме места для амвона, прямоугольных плит, устилающих пол, и разрушенных перекрытий сохранились и бойницы. Две из них глядят вверх и вниз по течению Днестра, а одна, у которой стояло центральное крепостное орудие, — прямо перед собой, на левый берег реки.

Кстати, небезынтересно за-

метить: для того, чтобы втащить в крепость центральное орудие, пришлось наплавлять плот, так как в то время воды Днестра подходили к самым крепостным воротам, сработанным из дубовых стволов, обожженных, просмоленных и обитых металлическими плитами.

После смерти Стефана Великого Молдавия не сумела сохранить свою независимость и к концу тридцатых годов XVI века была на триста лет покорена турками. Турецкое иго принесло молдавскому народу кровавые бедствия. Опустошательные набеги турецких янычаров и их татарских союзников, обложение населения неспособной данью, угон в рабство, постоянный грабеж сел и городов привели к хозяйственному и политическому упадку края.

Турецкие султаны часто сменяли неугодных им молдавских господарей. В течение XVI—XVII веков на молдавском пре-

няли неугодных им молдавских господарей. В течение XVI—XVII веков на молдавском престоле сменилось 50 воевод, из которых 14 занимали его по два раза. Господари покупали у султана право на княженье. Одним из таких был Александр Лапушняну. Перед тем, как сесть на престол, он дал султану обещание снести до основания все крепости. Летописец Григорий Уреке писал: «Александру Водэ (Лапушняну. — Ред.) хотел войти в доверие к туркам и обещал разрушить все молдавские крепости по требованию султана... Турки хотели ослабить страну».

И Александр Лапушняну выполнил свое обещание. Сорокская крепость горела. Это подтверждают и недавние исследования, показавшие, что в крепости был большой пожар: найдены уголь, зола, обугленные балки. Штукатурка внутренних стен крепости, обрамления проемов, порталов

сохранили следы нагара. Горел внутренний двор крепости, его деревянные галереи, которые впоследствии, очевидно, были восстановлены.

За время своего активного существования крепость осаждалась поляками, трансильванцами, казаками, татарами, турками. В 1653 году в крепость вошел Тимуш Хмельницкий, сын Богдана Хмельницкого, который, разгромив валахов и трансильванцев, вернул престол своему тестю молдавскому господарю Василию Лупу.

В 1686 году польский король Ян Собесский с помощью казаков полковника Палия пытался захватить Молдавию, но, встретив ожесточенное сопротивление, отступил. И только шесть лет спустя, после длительной осады, крепость была взята поляками.

Как показали раскопки, поляки частично реконструировали крепость. Нижние ярусы в каждой круглой башне они

засыпали землей, повысили уровень внутреннего двора, по окружности построили 13 казематов-хранилищ из полевого шпата, вырыли колодец.

В 1699 году по условиям Карловицкого мирного договора поляки возвратили крепость истинным ее хозяевам.

Когда молдавские воины вступали в крепость, они разобрались в произошедших переменах, однако под грудой камней в углу крепостного двора, справа от въездной галереи, не заметили свеженасыпанной земли.

Так долгих 275 лет никто не знал о существовании этого колодца. И только в 1975 году, после расчистки, вода из него вновь стала служить людям. Во время раскопок было обнаружено и новое культовое место, куда из параклиса, оскверненного поляками, хозяева крепости перенесли амвон. Новый амвон был обнаружен во втором ярусе крепостной стены у седьмого каземата.

Но крепость реконструировалась и перестраивалась не только в XVII веке. В тридцатых годах нашего века здесь проводились некоторые реставрационные работы, которые, по замыслу их инициаторов, должны были привести крепость, почти сто лет остававшуюся без надзора, в приемлемый для обозрения вид. Из косоуцкого камня были выбиты круглые (фальшивые) бойницы, установленные затем во втором орудийном ярусе некоторых башен взамен разрушенных. Но они не соответствуют действительным, первоначальным.

Немало войн и сражений пережила крепость на своем долгом веку. Немало знаменных личностей видела она.

...13 апреля 1711 года в г. Луцке боярин Стефан Лупу от имени господаря Дмитрия Кантемира заключил договор о союзе с Россией и о вступлении Молдавии в русское подданство. В договоре,

И в июне 1711 года русская армия вступила на территорию Молдавии. Дмитрий Кантемир обратился к народу с воззванием, призывающим помочь русским войскам в борьбе против турок. Воззвание и обнародованный в то же время договор были встречены народом с восторгом. При продвижении русских войск по территории Молдавии «поднялись все оргеевцы, сорочане и лапушкине и шли с ними до перехода реки Прут», — писал летописец Иоанн Некулче, бывший в то время гетманом молдавской армии.

Петр I со своими полками побывал в крепости и осмотрел ее.

И сегодня, в память о тех далеких днях, на левом берегу Днестра, близ украинского села Цекиновка, возвышается холм Императора, названный так потому, что на нем, по преданию, стояла палатка Петра I.

В октябре 1973 года в день 300-летнего юбилея Дмитрия

Кантемира в Сороках на месте встречи русских полков с молдаванами был открыт памятный камень, на котором на русском и молдавском языках выбито: «Здесь молдавский народ в 1711 году встретил русскую армию, вступившую на молдавскую землю согласно договору, заключенному Дмитрием Кантемиром и Петром I для совместной борьбы против Оттоманской Порты».

Видел крепость и Александр Васильевич Суворов, направлявшийся через Сороки к Измаилу для того, чтобы стать во главе русской армии.

После завершения в 1812 году русско-турецкой войны и присоединения Бессарабии к России крепость окончательно утратила свое боевое значение, а с 1856 года, когда из нее было вывезено последнее орудие, почти на сто лет предана забвению, предоставлена всем ветрам, дождям и палящим лучам солнца, которые не пощадили ее.

...Шеф сорокской сигуранцы был предупрежден, что в ночь на 8 января 1932 года группа молодежи предпримет попытку перейти по льду Днестра в Советский Союз. Он немедленно распорядился вызвать к себе начальника пограничной полосы капитана Гажу и руководителя местного отделения фашистской организации «Железная гвардия» бухгалтера королевского банка Кукоша...

Первым на квартиру к Иону Михалашу, который обещал провести комсомольцев через Днестр, пришел Санду Папуш, за ним и остальные четверо. Их связывали общие интересы, общее желание уйти в страну Советов, не испытывать социальный и национальный гнет.

Оглядев собравшихся, Михалаш сказал:

— Когда спустимся в овраг у крепости, накинте белые простыни, чтоб одежда не чернела на снегу.

Мела поземка. Несколько сот метров оставалось до советско-

го берега, где можно будет в полный голос воскликнуть: «Да здравствует Свобода!». Вслед за Михалашем все спустились в овраг, присели на снег, чтобы отдохнуть перед тем, как ступить на лед Днестра. В эти мгновения раздались выстрелы. Ребята метались по оврагу, но нигде им не удавалось найти спасение от выстрелов в упор. Упала сраженная десятком пуль швея Рива Деркауцан. Со словами: «Да здравствует Советская Бессарабия!» скончалась Санду Папуш. Умирали рабочий Л. Рудман, учительница З. Фердман, гимназист М. Цекиновский.

В Иона Михалаша выстрелил капитан Гажа.

Вытирая взмокший от кровавой работы лоб, Кукош довольно улыбнулся:

— Кажется, все обошлось, как нельзя лучше...

Сорокская трагедия прогремела на весь мир. Демонстрации протesta прошли во многих европейских столицах. В день

— Кажется, все обошлось, как нельзя лучше...

Сорокская трагедия прогремела на весь мир. Демонстрации протesta прошли во многих европейских столицах. В день похорон жертв террора оккупантов состоялась демонстрация и в Сороках. Под давлением мировой общественности королевское правительство вынуждено было приступить к расследованию обстоятельств гибели комсомольцев, но палачи остались безнаказанными. Ведь они действовали по указке своего правительства, стремившегося террором и насилием преградить путь бессарабской молодежи к Свободе.

Расстрел тридцать второго года был не последней трагической страницей в истории города. Осенью 1941 года фашистские оккупанты трое суток содержали в крепости без воды и пищи две тысячи советских граждан, которые затем были вывезены в Косоуц-

кий лагерь смерти и расстреляны.

В один из мартовских дней 1944 года над старинной крепостью вновь взметнулось Красное знамя Свободы. В ночь на 18 марта украинские партизаны, руководимые Матвеем Стукачевым, на подручных средствах под огнем оккупантов переправились на сорокский берег со стороны села Цекиновка. Среди партизан был юный разведчик Володя Дуньский. Румынские жандармы, засев на башнях крепости, вели прицельный огонь. Многие из партизан были убиты и ранены. Вот упал командир группы В. Печинский. Атакующие залегли на берегу под огнем врагов. И тогда Володя Дуньский с гранатой в руке пополз к крепости. За ним последовало еще несколько храбрецов. Партизанам удалось уничтожить врагов и открыть путь в город! Свобода навсегда пришла в древний город на Днестре.

...Молдавская крепость в Сороках давно привлекает к себе пытливый взгляд исследователей. В ней побывали многие экспедиции. Но больше других для ее сохранности, разгадок исторических тайн, научного обоснования происхождения сделали кандидат архитектуры В. А. Войцеховский и кандидат исторических наук Г. Ф. Чеботаренко.

В 1968 году Министерство культуры республики приняло решение о начале новых археологических раскопок, которые проводил Г. Ф. Чеботаренко.

Двухлетняя работа экспедиции позволила выявить ранее неизвестные конструктивные детали, установить этапы строительства крепости и ее реконструкции, время проведения этих работ, найти много предметов, рассказывающих о быте средневековых сорочан, обитателей крепости.

Раскопанные предметы поражают своим разнообразием и количеством. Были найдены

польские, турецкие и российские монеты — золотые, серебряные, медные временем Стефана Батория, Яна-Казимира, Абдул-Хамида I, Елизаветы Петровны.

В коллекции находок: фрагменты изразцов XVII века, глиняные курительные трубки, перстни с печатью, стеклянные бокалы, кувшин с росписью левантийского происхождения XVII века, древняя керамика, железные изделия и формы для отливки мушкетных пуль, кубки для питья, наконечники для стрел и копий. На полу девятого каземата археологи обнаружили обугленное зерно карликовой пшеницы, ржи, проса итальянского, ячменя пленчатого обычного, косточки кизила и семена гордовины. Косточки кизила и семена гордовины, по мнению ученых, указывают на то, что местные жители занимались не только возделыванием зерновых, но и собирательством.

После снятия слоя копоти

пример, «Глигор».

Интересны изображения на камне разных видов фелюг, бороздивших воды Днестра в средневековые. Они представлены на рисунках безымянных художников и под парусами, и на веслах. Орудия труда жителей Сорок в XVI—XVII веках, изображения пчел, рыболовной снасти — вот далеко не полный перечень находок.

Этим ценнейшим изображениям более трехсот лет. Они открыли не только новые страницы в истории крепости, но и подтвердили многие предположения ученых.

Много легенд, сказаний, песен сложено о сорокской крепости. Но самая высокая, самая светлая — песня наших дней. На фоне современных фабрик и заводов, на фоне многоэтажных домов, которыми застраивается древний город, крепость уже не кажется такой огромной и значительной, как в давние времена. За годы послевоенных пятилеток

несказанно изменился облик Сорок, еще красивее и наряднее станет город в десятой пятилетке. Не забыта в планах народных и Молдавская крепость. Реставрационные работы, начатые в завершающем году девятой пятилетки, продолжаются.

...День клонится к закату. У ворот крепости останавливается туристский автобус. Экскурсовод начинает свой рассказ, а мы с вами его завершаем. Потому что, как говорится в народе, лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать.

ЛИСТА ИЛУСТРАЦИИЛОР СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ

- 1.** Марторә а мултор бэтэлүй а фост четэтий, пынё а девеши монумент де архитектура

Много сражений видела крепость, прежде чем стала памятником архитектуры
- 2.** Переий туриудай пастрязэ апроале патру секоле урмеле луптэлор де алтэ датэ

Стены башни четвертое столетие хранят следы былых боев
- 3.** О портиуне а туриудай де яа митрапе

Входная башня. Фрагмент
- 4.** Марторь тэкуць ай бэрбэций аперториаор четеций

Молчаливые свидетели мужества защитников крепости
- 5.** Ын дескизэтура дамбазурий — принеслия спре малуа стынг ал Нис-турдай ши сатуа украинки Цекиновка В проеме бойницы — вид на левый берег Днестра и украинское село Цекиновку

- 6.** Ын вечинэтия бэтрүней четеций а крескул ун ион микрорайон локатив аа орашулуй

Рядом со старинной крепостью вырос новый жилой микрорайон
 - 7.** Ши астэль се мынг мы норь кренелуриле туриунаор де лутэ
И сегодня зубцы боевых башен упираются в облака
 - 8.** Трэй суте де аль яа рым пастрязэ пе-речий четеций урмеле инчевиднуудай медневал

Триста лет хранят крепостные стены следы средневекового пожара
 - 9.** Де пе мынгимя кренелуриялор туриурилор се дескопер ю привелишти спре маалурилес Инструудай

С высоты крепостных зубцов — вид на берега Днестра
 - 10.** Тимул в фост миастию фадэ де перла конструкциилор де фортификацис в мештерилор молдовенсь
- Время пощадило жемчужину фортификационных сооружений, созданную молдавскими мастерами

- 11.** Түрнүл де ла ынтраре ши порциле четәций
Входная башня и крепостные ворота
- 12.** Альтурь де бетрына четате шы-а
ридиқат азъ кренжиле ун тыиор парк
Рядом со старинной крепостью —
молодой парк
- 13.** Прии ачесте амбразурь тунуриле
четәций алпорау де душмань ваду-
риле инстреме
У этих бойниц крепостные пушки
стерегли от врагов днестровские
броды
- 14.** Колакул рогунд ал фынтыкий
«молдавеншт»
Сруб круглого (молдавского) ко-
лодца
- 15.** Скемеде де рестаураде ын интерно-
рул оғразый
Реставрационные леса во внутрен-
нем дворе
- 16.** Астөзь прии амбразурile четәций
се веде рестаурантул «Ла веки
четате»
Сегодня в проеме бойницы — ресто-
ран «У старой крепости»
- 17.** О порцнүне дни интериорул чета-
ций
Внутренний двор крепости. Фраг-
мент
- 18.** Ей рестауразе че, че ау ынелдат
кындаа стравмийш лор
Они реставрируют то, что некогда
возвели их предки
- 19.** Тимп де 276 де айн ла рынд ни-
мень н'штиут де екзистенция уней
фынтык дрептуигюларе «полонез»
276 лет никто не знал о существо-
вании прямоугольного (польского)
колодца
- 20.** Объекте медневале де уз ыасинк
але сороченидор, дескоперите ын
тимпул сепетурнорлар археологияне
Предметы быта средневековых со-
рочая, найденные во время рас-
копок
- 21.** Вырфурнile де сажате ши формеле
пентру тунара глонцизор де муш-
хете ау фост дескоперите ын
тимпул ултимелор сепетур
- Наконечники стрел и форма для
отливки мушкетных пуль найдены
во время последних раскопок
- 22.** Нискрипцииле ын леми (графити) —
«автографели» конструкторилор че-
тәций
- Буквенные граффити — «автографы»
строителей крепости
- 23.** Аша аратта четатя дупа инчендиул
дин секолул ал XVI-ля
Так выглядела крепость после по-
жара XVI века
- 24.** Ку фликаре ал ынтинереште бет-
римнүл ораш де по Ниистру
С каждым годом молодеет старин-
ный город на Днестре







2—3



4—5

6—7











8—9



АРЕНДА
СЫРЫХ
КОПРОВ
ПОЧИДОМ

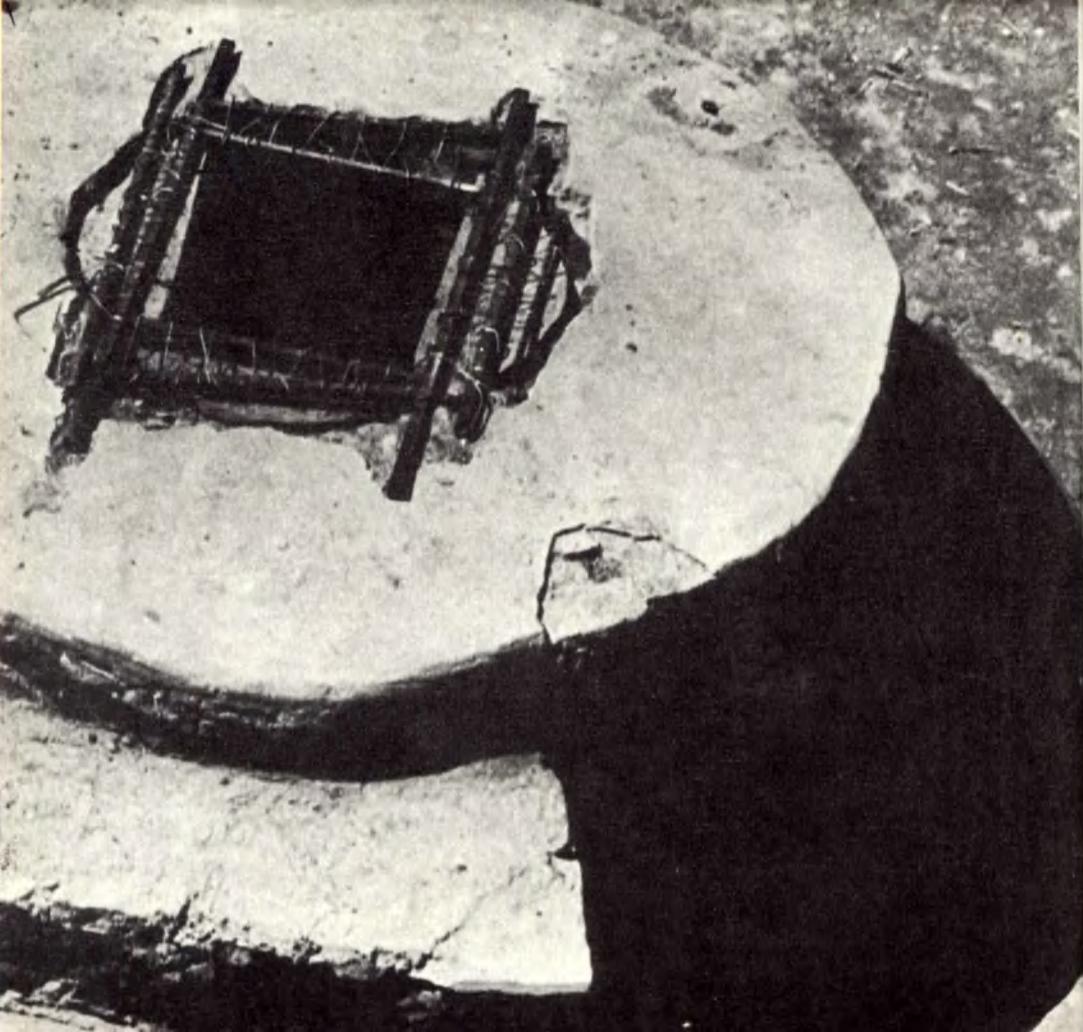
ПОДЪЯЧИЕ
АДМИНИСТРАЦИИ
МОСКОВСКОГО ГОРОДА
САНКТ-ПЕТЕРБУРГА
С. С. БОЛДЫРЬ
С. С. БОЛДЫРЬ
С. С. БОЛДЫРЬ

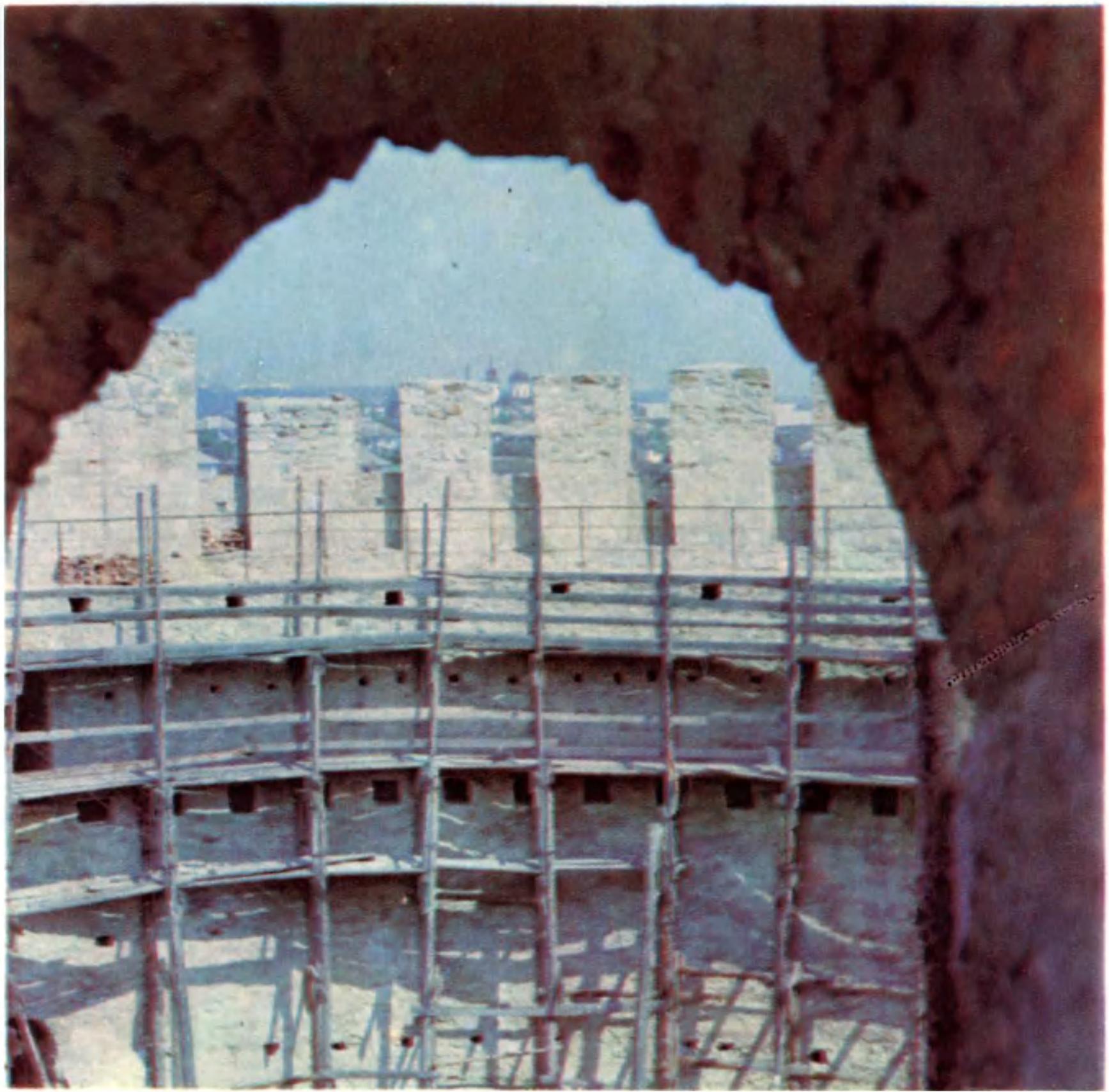
ПОДЪЯЧИЕ
АДМИНИСТРАЦИИ
МОСКОВСКОГО ГОРОДА
САНКТ-ПЕТЕРБУРГА
С. С. БОЛДЫРЬ
С. С. БОЛДЫРЬ
С. С. БОЛДЫРЬ



12—13





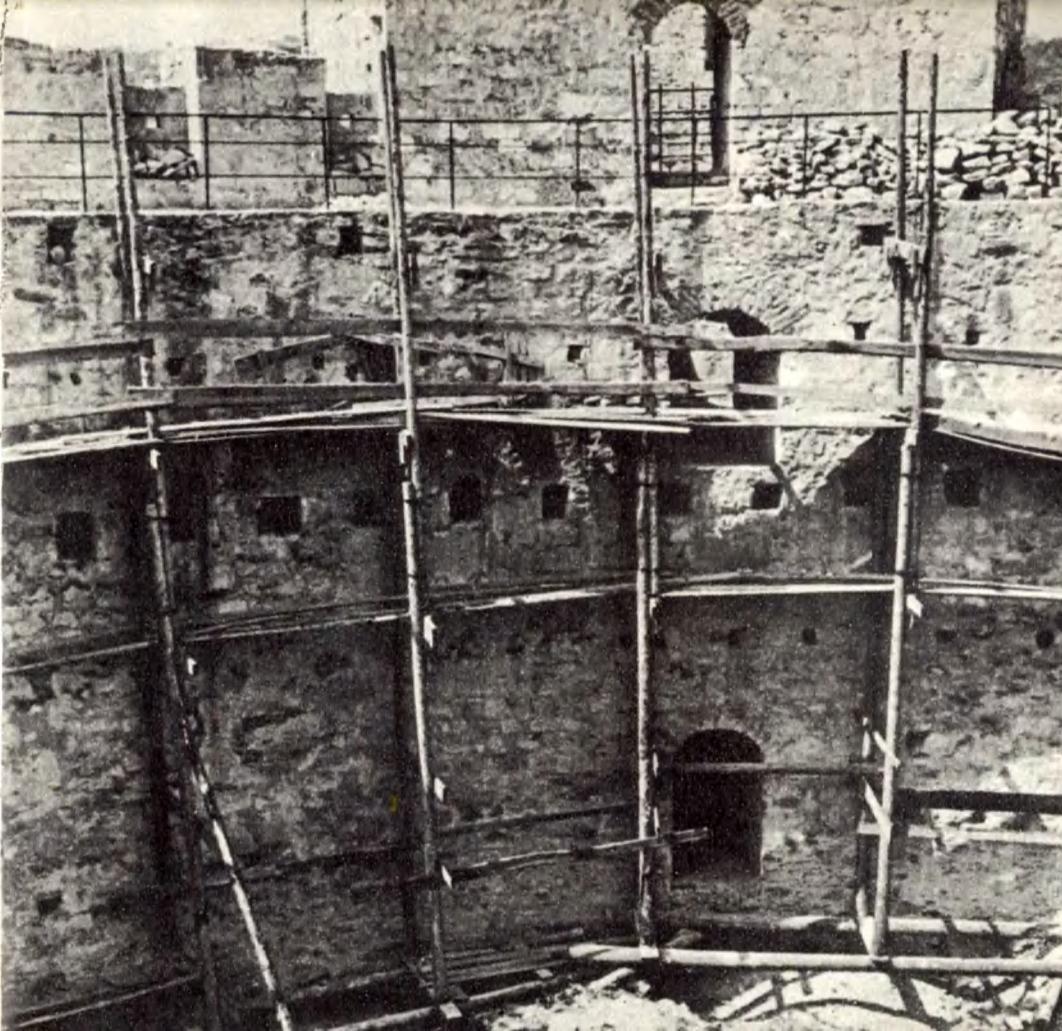


14—15

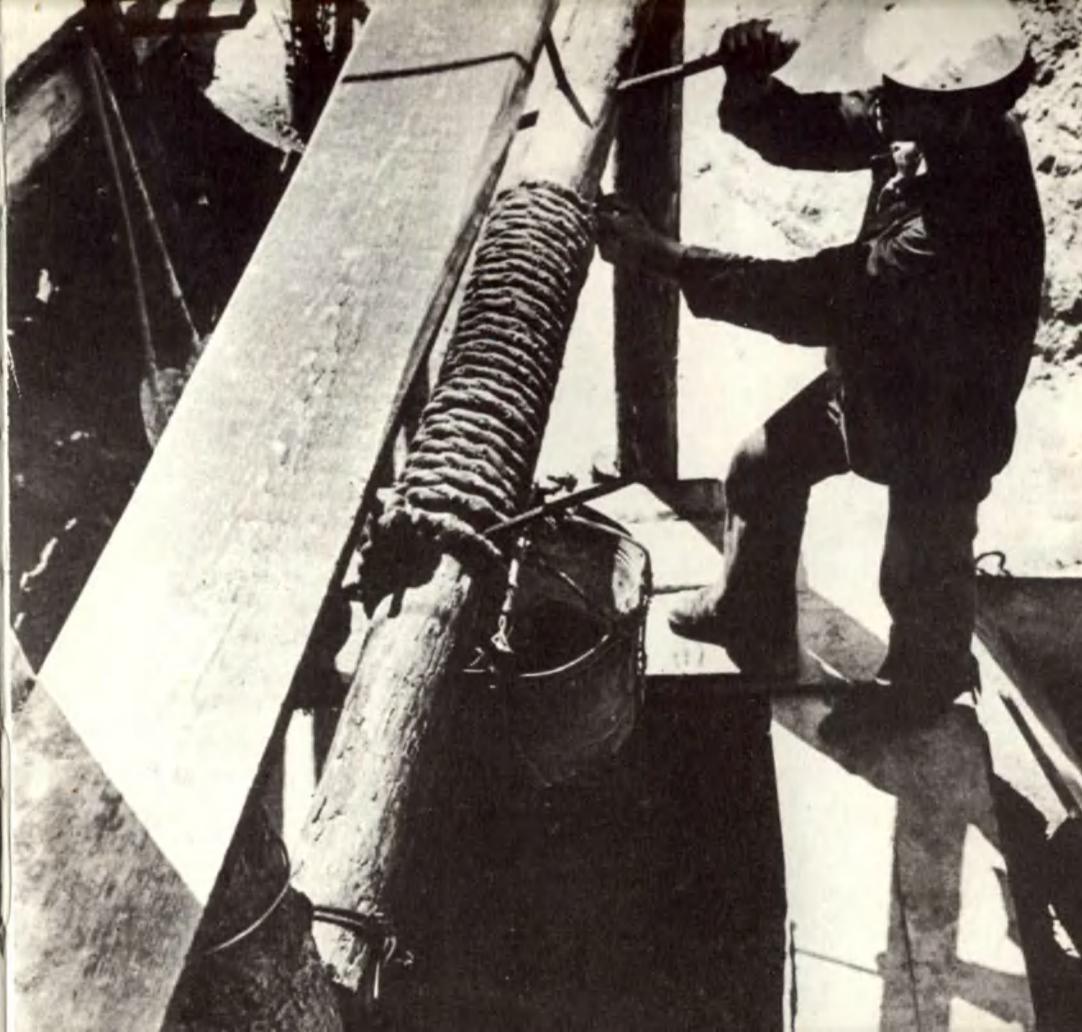
16—17

18—19

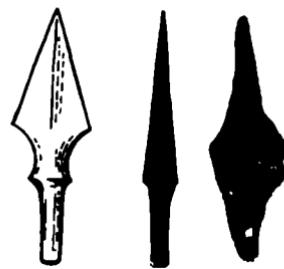










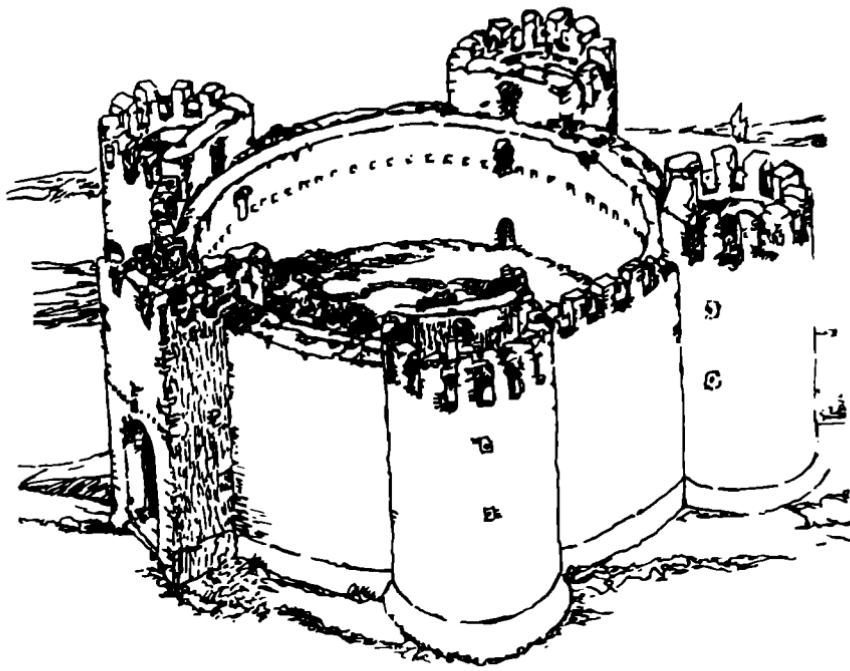


В Р Б

ГЛ ГДР

СЛАНН
ХОПЧА
III ВАСИЛЬЕВ
ГЛАХ ЗН М СНТЕРА ДНА 91
1657

ЧЕРКАСЬ
РБАХ ЗН М СНТЕРА ДНА 91





Саул Наумович Ицкович

МОЛДАВСКАЯ КРЕПОСТЬ
(на молдавском и русском языках)

ИБ № 14

**Редакторы С. Рикельман, А. Сорокская
Художественный редактор А. Ололенко
Технический редактор А. Прут
Корректор Т. Зелинская**

Сдано в набор 3.06.78. Подписано в печать
30.11.78. АБ 09826. Формат 60×90¹/₂. Бумага
мелованная. Гарнитура литературная. Печать
офсетная. Усл. печ. л. 2,5. Уч.-изд. л. 2,6. Ти-
раж 10000 экз. Заказ № 1543. Цена 65 коп.
Издательство «Тимпул». Кишинев,
ул. Советская, 8.

Полиграфкомбинат Государственного комитета
Молдавской ССР по делам издательств, поли-
графии и книжной торговли, г. Кишинев,
ул. Т. Чорбы, 32. Изд. № 234.